



**Iglesia Cristiana Gracia y Amor**

*Sola Escritura, Sola Gracia, Sola Fe*

www.iglesiacristianagraciayamor.org

Sede La Alborada, Calle 97 # 68 F – 96, Bogotá D.C., Colombia, Tel: 613 1524

Sede El Norte, Carrera 67 # 175 – 60, Bogotá D.C., Colombia, Tel: 679 4349

### **Matthew 27**

(NASB 1977)

- 1 Now when morning had come, all the chief priests and the elders of the people took counsel against Jesus to put Him to death;
- 2 and they bound Him, and led Him away, and delivered Him up to Pilate the governor.
- 3 Then when Judas, who had betrayed Him, saw that He had been condemned, he felt remorse and returned the thirty pieces of silver to the chief priests and elders,
- 4 saying, "I have sinned by betraying innocent blood." But they said, "What is that to us? See *to that* yourself!"
- 5 And he threw the pieces of silver into the sanctuary and departed; and he went away and hanged himself.
- 6 And the chief priests took the pieces of silver and said, "It is not lawful to put them into the temple treasury, since it is the price of blood."
- 7 And they counseled together and with the money bought the Potter's Field as a burial place for strangers.
- 8 For this reason that field has been called the Field of Blood to this day.
- 9 Then that which was spoken through Jeremiah the prophet was fulfilled, saying, "AND THEY TOOK THE THIRTY PIECES OF SILVER, THE PRICE OF THE ONE WHOSE PRICE HAD BEEN SET by the sons of Israel;
- 10 AND THEY GAVE THEM FOR THE POTTER'S FIELD, AS THE LORD DIRECTED ME."
- 11 Now Jesus stood before the governor, and the governor questioned Him, saying, "Are You the King of the Jews?" And Jesus said to him, "*It is as you say.*"

### **Mateo 27**

Reina-Valera 1960 (RVR1960)

#### **Jesús ante Pilato (Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)**

**27** Venida la mañana, todos los principales sacerdotes y los ancianos del pueblo entraron en consejo contra Jesús, para entregarle a muerte.

<sup>2</sup> Y le llevaron atado, y le entregaron a Poncio Pilato, el gobernador.

#### **Muerte de Judas**

<sup>3</sup> Entonces Judas, el que le había entregado, viendo que era condenado, devolvió arrepentido las treinta piezas de plata a los principales sacerdotes y a los ancianos,

<sup>4</sup> diciendo: Yo he pecado entregando sangre inocente. Mas ellos dijeron: ¿Qué nos importa a nosotros? !!Allá tú!

<sup>5</sup> Y arrojando las piezas de plata en el templo, salió, y fue y se ahorcó.

<sup>6</sup> Los principales sacerdotes, tomando las piezas de plata, dijeron: No es lícito echarlas en el tesoro de las ofrendas, porque es precio de sangre.

<sup>7</sup> Y después de consultar, compraron con ellas el campo del alfarero, para sepultura de los extranjeros.

<sup>8</sup> Por lo cual aquel campo se llama hasta el día de hoy: Campo de sangre.

<sup>9</sup> Así se cumplió lo dicho por el profeta Jeremías, cuando dijo: Y tomaron las treinta piezas de plata, precio del apreciado, según precio puesto por los hijos de Israel;

<sup>10</sup> y las dieron para el campo del alfarero, como me ordenó el Señor.

- 12 And while He was being accused by the chief priests and elders, He made no answer.
- 13 Then Pilate \*said to Him, "Do You not hear how many things they testify against You?"
- 14 And He did not answer him with regard to even a *single* charge, so that the governor was quite amazed.
- 15 Now at *the* feast the governor was accustomed to release for the multitude *any* one prisoner whom they wanted.
- 16 And they were holding at that time a notorious prisoner, called Barabbas.
- 17 When therefore they were gathered together, Pilate said to them, "Whom do you want me to release for you? Barabbas, or Jesus who is called Christ?"
- 18 For he knew that because of envy they had delivered Him up.
- 19 And while he was sitting on the judgment seat, his wife sent to him, saying, "Have nothing to do with that righteous Man; for last night I suffered greatly in a dream because of Him."
- 20 But the chief priests and the elders persuaded the multitudes to ask for Barabbas, and to put Jesus to death.
- 21 But the governor answered and said to them, "Which of the two do you want me to release for you?" And they said, "Barabbas."
- 22 Pilate \*said to them, "Then what shall I do with Jesus who is called Christ?" They all \*said, "Let Him be crucified!"
- 23 And he said, "Why, what evil has He done?" But they kept shouting all the more, saying, "Let Him be crucified!"
- 24 And when Pilate saw that he was accomplishing nothing, but rather that a riot was starting, he took water and washed his hands in front of the multitude, saying, "I am innocent of this Man's blood; see *to that* yourselves."
- 25 And all the people answered and said, "His blood *be* on us and on our children!"
- 26 Then he released Barabbas for them; but after having Jesus scourged, he delivered Him to be crucified.

### **Pilato interroga a Jesús (Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)**

<sup>11</sup> Jesús, pues, estaba en pie delante del gobernador; y éste le preguntó, diciendo: ¿Eres tú el Rey de los judíos? Y Jesús le dijo: Tú lo dices.

<sup>12</sup> Y siendo acusado por los principales sacerdotes y por los ancianos, nada respondió.

<sup>13</sup> Pilato entonces le dijo: ¿No oyes cuántas cosas testifican contra ti?

<sup>14</sup> Pero Jesús no le respondió ni una palabra; de tal manera que el gobernador se maravillaba mucho.

### **Jesús sentenciado a muerte (Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38--19.16)**

<sup>15</sup> Ahora bien, en el día de la fiesta acostumbraba el gobernador soltar al pueblo un preso, el que quisiesen.

<sup>16</sup> Y tenían entonces un preso famoso llamado Barrabás.

<sup>17</sup> Reunidos, pues, ellos, les dijo Pilato: ¿A quién queréis que os suelte: a Barrabás, o a Jesús, llamado el Cristo?

<sup>18</sup> Porque sabía que por envidia le habían entregado.

<sup>19</sup> Y estando él sentado en el tribunal, su mujer le mandó decir: No tengas nada que ver con ese justo; porque hoy he padecido mucho en sueños por causa de él.

<sup>20</sup> Pero los principales sacerdotes y los ancianos persuadieron a la multitud que pidiese a Barrabás, y que Jesús fuese muerto.

<sup>21</sup> Y respondiendo el gobernador, les dijo: ¿A cuál de los dos queréis que os suelte? Y ellos dijeron: A Barrabás.

<sup>22</sup> Pilato les dijo: ¿Qué, pues, haré de Jesús, llamado el Cristo? Todos le dijeron: !!Sea crucificado!

<sup>23</sup> Y el gobernador les dijo: Pues ¿qué mal ha hecho? Pero ellos gritaban aún más, diciendo: !!Sea crucificado!

<sup>24</sup> Viendo Pilato que nada adelantaba, sino que se hacía más alboroto, tomó agua y se lavó las manos delante del pueblo, diciendo: Inocente soy yo de la sangre de este justo; allá vosotros.

27 Then the soldiers of the governor took Jesus into the Praetorium and gathered the whole *Roman* cohort around Him.

28 And they stripped Him, and put a scarlet robe on Him.

29 And after weaving a crown of thorns, they put it on His head, and a reed in His right hand; and they kneeled down before Him and mocked Him, saying, "Hail, King of the Jews!"

30 And they spat on Him, and took the reed and *began* to beat Him on the head.

31 And after they had mocked Him, they took His robe off and put His garments on Him, and led Him away to crucify *Him*.

32 And as they were coming out, they found a man of Cyrene named Simon, whom they pressed into service to bear His cross.

33 And when they had come to a place called Golgotha, which means Place of a Skull,

34 they gave Him wine to drink mingled with gall; and after tasting *it*, He was unwilling to drink.

35 And when they had crucified Him, they divided up His garments among themselves, casting lots;

36 and sitting down, they *began* to keep watch over Him there.

37 And they put up above His head the charge against Him which read, "THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS."

38 At that time two robbers *were* crucified with Him, one on the right and one on the left.

39 And those passing by were hurling abuse at Him, wagging their heads,

40 and saying, "You who *are going to* destroy the temple and rebuild it in three days, save Yourself! If You are the Son of God, come down from the cross."

41 In the same way the chief priests also, along with the scribes and elders, were mocking *Him*, and saying,

42 "He saved others; He cannot save Himself. He is the King of Israel; let Him now come down from the cross, and we shall believe in Him.

43 "HE TRUSTS IN GOD; LET HIM DELIVER *Him* now, IF HE TAKES PLEASURE IN HIM; for He said, 'I am the Son of God.'"

25 Y respondiendo todo el pueblo, dijo: Su sangre sea sobre nosotros, y sobre nuestros hijos.

26 Entonces les soltó a Barrabás; y habiendo azotado a Jesús, le entregó para ser crucificado.

27 Entonces los soldados del gobernador llevaron a Jesús al pretorio, y reunieron alrededor de él a toda la compañía;

28 y desnudándole, le echaron encima un manto de escarlata,

29 y pusieron sobre su cabeza una corona tejida de espinas, y una caña en su mano derecha; e hincando la rodilla delante de él, le escarnecían, diciendo: !!Salve, Rey de los judíos!

30 Y escupiéndole, tomaban la caña y le golpeaban en la cabeza.

31 Después de haberle escarnecido, le quitaron el manto, le pusieron sus vestidos, y le llevaron para crucificarle.

### **Crucifixión y muerte de Jesús (Mr. 15.21-41; Lc. 23.26-49; Jn. 19.17-30)**

32 Cuando salían, hallaron a un hombre de Cirene que se llamaba Simón; a éste obligaron a que llevase la cruz.

33 Y cuando llegaron a un lugar llamado Gólgota, que significa: Lugar de la Calavera,

34 le dieron a beber vinagre mezclado con hiel; pero después de haberlo probado, no quiso beberlo.

35 Cuando le hubieron crucificado, repartieron entre sí sus vestidos, echando suertes, para que se cumpliese lo dicho por el profeta: Partieron entre sí mis vestidos, y sobre mi ropa echaron suertes.

36 Y sentados le guardaban allí.

37 Y pusieron sobre su cabeza su causa escrita: ESTE ES JESÚS, EL REY DE LOS JUDÍOS.

38 Entonces crucificaron con él a dos ladrones, uno a la derecha, y otro a la izquierda.

39 Y los que pasaban le injuriaban, meneando la cabeza,

44 And the robbers also who had been crucified with Him were casting the same insult at Him.

45 Now from the sixth hour darkness fell upon all the land until the ninth hour.

46 And about the ninth hour Jesus cried out with a loud voice, saying, "ELI, ELI, LAMA SABACHTHANI?" that is, "MY GOD, MY GOD, WHY HAST THOU FORSAKEN ME?"

47 And some of those who were standing there, when they heard it, *began* saying, "This man is calling for Elijah."

48 And immediately one of them ran, and taking a sponge, he filled it with sour wine, and put it on a reed, and gave Him a drink.

49 But the rest *of them* said, "Let us see whether Elijah will come to save Him."

50 And Jesus cried out again with a loud voice, and yielded up *His* spirit.

51 And behold, the veil of the temple was torn in two from top to bottom, and the earth shook; and the rocks were split,

52 and the tombs were opened; and many bodies of the saints who had fallen asleep were raised;

53 and coming out of the tombs after His resurrection they entered the holy city and appeared to many.

54 Now the centurion, and those who were with him keeping guard over Jesus, when they saw the earthquake and the things that were happening, became very frightened and said, "Truly this was the Son of God!"

55 And many women were there looking on from a distance, who had followed Jesus from Galilee, ministering to Him,

56 among whom was Mary Magdalene, *along with* Mary the mother of James and Joseph, and the mother of the sons of Zebedee.

40 y diciendo: Tú que derribas el templo, y en tres días lo reedificas, sálvate a ti mismo; si eres Hijo de Dios, desciende de la cruz.

41 De esta manera también los principales sacerdotes, escarneciéndole con los escribas y los fariseos y los ancianos, decían:

42 A otros salvó, a sí mismo no se puede salvar; si es el Rey de Israel, descienda ahora de la cruz, y creeremos en él.

43 Confió en Dios; líbrele ahora si le quiere; porque ha dicho: Soy Hijo de Dios.

44 Lo mismo le injuriaban también los ladrones que estaban crucificados con él.

45 Y desde la hora sexta hubo tinieblas sobre toda la tierra hasta la hora novena.

46 Cerca de la hora novena, Jesús clamó a gran voz, diciendo: Elí, Elí, ¿lama sabactani? Esto es: Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?

47 Algunos de los que estaban allí decían, al oírlo: A Elías llama éste.

48 Y al instante, corriendo uno de ellos, tomó una esponja, y la empapó de vinagre, y poniéndola en una caña, le dio a beber.

49 Pero los otros decían: Deja, veamos si viene Elías a librarle.

50 Mas Jesús, habiendo otra vez clamado a gran voz, entregó el espíritu.

51 Y he aquí, el velo del templo se rasgó en dos, de arriba abajo; y la tierra tembló, y las rocas se partieron;

52 y se abrieron los sepulcros, y muchos cuerpos de santos que habían dormido, se levantaron;

53 y saliendo de los sepulcros, después de la resurrección de él, vinieron a la santa ciudad, y aparecieron a muchos.

54 El centurión, y los que estaban con él guardando a Jesús, visto el terremoto, y las cosas que habían sido hechas, temieron en gran manera, y dijeron: Verdaderamente éste era Hijo de Dios.

55 Estaban allí muchas mujeres mirando de lejos, las cuales habían seguido a Jesús desde Galilea, sirviéndole,

56 entre las cuales estaban María Magdalena, María la madre de Jacobo y de José, y la madre de los hijos de Zebedeo.

## Jesus Forsaken on the Cross

My God, My God, Why Hast Thou Forsaken Me?

Matthew 27:46

April 13, 2014

In the midst of the ungodliness that characterizes our time, still on the calendar we remember Holy Week, that is the outcome of the redemptive work of Christ manifested in His passion, death, and resurrection.

Therefore it's an opportunity for us during these days to reflect on the meaning of the death and resurrection of Christ . . .

The crucifixion was one of the cruelest forms of execution, because it was a slow and painful death. The condemned could suffer for several days before dying.

The Lord Jesus suffered the pains of the cross for 6 hours. He was crucified the third hour (Mark 15:25 - 9:00 a.m.) and died the ninth hour (15:34 - 3:00 p.m.).

When the Romans adopted crucifixion, they reserved it for criminals declared guilty of murder, rebellion, or armed theft.

It wasn't applied to Romans citizens but reserved for slaves, foreigners, or whomever was considered unworthy of being called a person.

This gives us an idea of how terrible, painful and humiliating crucifixion was.

It's from here that the death of Christ on the cross seems to not make any sense for most people at that time (and even today), as the Apostle Paul well states in his first letter to the Corinthians: **For the word of the cross is to those who are perishing foolishness, but to us who are being saved it is the power of God.** (1:18)

## JESUS DESAMPARADO EN LA CRUZ

*“Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?”*

Mat. 27:46

S.J.B. Abril 13 de 2014

En medio de la impiedad que caracteriza nuestro tiempo, aun en el calendario se nos recuerda la Semana Santa, es decir, el desenlace de la obra redentora de Cristo manifestada en su pasión, muerte y resurrección.

Por lo tanto es una oportunidad para que en estos días reflexionemos en el significado de la muerte y la resurrección de Cristo...

La crucifixión fue una de las formas más crueles de ejecución, porque era una muerte lenta y dolorosa, el condenado podía padecer durante varios días antes de morir.

El Señor Jesús sufrió los dolores de la cruz durante seis horas, fue crucificado a la hora tercera (Mar. 15:25 9. a.m.) y murió a la hora novena (v.34 3p.m.)

Cuando los romanos adoptaron la crucifixión la reservaron para los criminales declarados culpables de asesinato, rebelión o robo a mano armada.

No se aplicaba a ciudadanos romanos sino que estaba reservada para los esclavos, extranjeros o a cualquier otro considerado indigno de ser tenido como persona.

Esto nos da una idea de lo terrible, de lo doloroso y humillante de la crucifixión.

De ahí que la muerte de Cristo en la cruz resultara una completo sin sentido para las mayorías en aquel momento (y aun hoy), como bien lo advierte el apóstol Pablo en la primera carta a los corintios: *“Porque la palabra de la cruz es locura a los que se pierden”* 1 Cor. 1:18

But more than this extremely cruel form of death for Jesus, there was one fact still more painful that He had to face on the cross.

What can be more painful than death on the cross?

Besides the pain and humiliation of death on a cross, besides having to die as a criminal, Jesus also had to face none other than God's abandonment. Matt 27:46

46 And about the ninth hour Jesus cried out with a loud voice, saying, "ELI, ELI, LAMA SABACHTHANI?" that is, "MY GOD, MY GOD, WHY HAST THOU FORSAKEN ME?"

On the cross Jesus had to face His disciples' desertion. Peter denied Him repeatedly. But even so Jesus had the consolation that He wasn't alone. In John 16:32 in moments prior to facing His passion and death, Jesus told His disciples:

"Behold, an hour is coming, and has *already* come, for you to be scattered, each to his own *home*, and to leave Me alone; and *yet* I am not alone, because the Father is with Me.

But on the cross at a key moment, during His greatest agony there in the midst of the darkness that suddenly came over the earth during the height of midday, until 3:00 p.m., the Lord Jesus experienced the Father's abandonment.

46 And about the ninth hour Jesus cried out with a loud voice, saying, "ELI, ELI, LAMA SABACHTHANI?" that is, "MY GOD, MY GOD, WHY HAST THOU FORSAKEN ME?"

Why did the Father forsake Jesus at this decisive moment?

They've attempted to give various explanations for this anguished cry of the Lord Jesus from the cross:

Some have come to affirm that this was a cry of desperation

Pero más que esta forma en extremo cruel de la muerte de Jesús, hubo un hecho todavía más doloroso que tuvo que enfrentar Jesús en la cruz.

¿Qué puede ser más doloroso que la muerte en la cruz?

A parte de del dolor y la humillación de la muerte en la cruz, de tener que morir como un criminal, Jesús además en la cruz, tuvo que enfrentar nada más y nada menos que el abandono de Dios, Mat, 27:46:

*"Cerca de la hora novena, Jesús clamó a gran voz, diciendo: Elí, Elí ¿lama sabactani? Esto es: Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?"*

Jesús en la cruz tuvo que enfrentar el abandono de sus discípulos; Pedro le negó reiteradamente, pero Jesús aún tenía el consuelo de que no estaba solo, en Juan 16:32, en momentos previos a enfrentar la pasión y muerte advirtió a sus discípulos:

*"He aquí la hora viene, y ha venido ya, en que seréis esparcidos cada uno por su lado, y me dejaréis solo; más no estoy solo, porque el Padre está conmigo"*

Pero en la cruz en el momento de crucial, en el momento de mayor agonía, allí en medio de la oscuridad que repentinamente había venido sobre la tierra a pleno mediodía, hasta las tres de la tarde, el Señor Jesús experimento el abandono del Padre:

*"Cerca de la hora novena, Jesús clamó a gran voz, diciendo: Elí, Elí ¿lama sabactani? Esto es: Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?"*

¿Por qué abandono el Padre a Jesús en este momento decisivo?

Se han tratado de dar varias explicaciones a este grito angustioso del Señor Jesús en la cruz:

Algunos han llegado a afirmar que este fue un grito de desesperación e de



and incredulity, because Jesus had kept the hope that at the last minute the Father would send angels to His rescue.

Others affirm that there in the midst of the pain He just imagined He had been forsaken by the Father, when in reality it wasn't like that.

But to honor to the text we must take these words just as they appear, and understand this declaration as an expression of real and true abandonment.

In effect it's on the cross that a very real and terrible separation is presented between the Father and the Son.

Why this abandonment on the part of the Father?  
Why this separation between the Father and the Son?

This incident reveals the enormous suffering it meant for the Lord to take on the cross.

It's more. This abandonment was no surprise. It was not something unexpected by the Lord Jesus, but He knew very well what awaited Him on the cross.

So conscious was Jesus of everything that awaited Him on the cross, that in the hours prior to His passion and death He was grieved and distressed, to the point of asking the Father, at 3 different times, if it were possible to let this cup depart from Him.

We read Matthew 26:36-44

36 Then Jesus \*came with them to a place called Gethsemane, and \*said to His disciples, "Sit here while I go over there and pray."

37 And He took with Him Peter and the two sons of Zebedee, and began to be grieved and distressed.

38 Then He \*said to them, "My soul is deeply grieved, to the point of death; remain here and keep watch with Me."

incredulidad, porque Jesús guardaba la esperanza de que en el último momento el Padre enviara a los ángeles en su rescate.

Otros afirman que allí en medio del dolor solo imagino que había sido desamparado por el Padre, cuando realmente no fue así.

Pero hacer honor la texto debemos tomar estas palabras tal y como aparecen, y entender esta declaración como una expresión de real y verdadero desamparo.

Es en efecto allí en la cruz se presentó una separación real y terrible entre el Padre y el Hijo.

¿Por qué este abandono del Padre?  
¿Por qué esta separación entre el Padre y el Hijo?

Este hecho deja en evidencia el enorme sufrimiento que le significo al Señor asumir la cruz.

Es más, este abandono no fue una sorpresa, no fue algo inesperado para el Señor Jesús, sino que él sabía muy bien lo que le esperaba en la cruz.

Tan consiente era Jesús de todo cuanto le esperaba en la cruz , que en las horas previas a su pasión y muerte, estaba muy triste y angustiado hasta el punto que pidió al Padre, en tres oportunidades, que si era posible pasara de él esta copa.

Leamos Mateo 26: 36-44

v.39 *Padre mío, si es posible, pase de mí esta copa; pero no sea como yo quiero, sino como tú.*

39 And He went a little beyond *them*, and fell on His face and prayed, saying, "My Father, if it is possible, let this cup pass from Me; yet not as I will, but as Thou wilt."

40 And He \*came to the disciples and \*found them sleeping, and \*said to Peter, "So, you *men* could not keep watch with Me for one hour?"

41 "Keep watching and praying, that you may not enter into temptation; the spirit is willing, but the flesh is weak."

42 He went away again a second time and prayed, saying, "My Father, if this cannot pass away unless I drink it, Thy will be done."

43 And again He came and found them sleeping, for their eyes were heavy.

44 And He left them again, and went away and prayed a third time, saying the same thing once more.

His agony was such, at that moment, that He prayed in Gethsemane; and Dr. Luke gives a quite meaningful detail: *And being in agony He was praying very fervently; and His sweat became like drops of blood, falling down upon the ground.* 22:44

Hematidrosis is the very exceptional disruption in which a human being sweats blood. Such occurs when a person suffers to an elevated level of stress, anxiety or tension.

It consists of blood vessels dilating and contracting until they tear, causing hemorrhages in the layer of skin next to sweat glands. After this, the blood mixes with sweat and comes out of the skin's pores.

The Lord Jesus, conscious of all He had to face on the cross, was suffering sharp spiritual and emotional pain.

To the point that He prayed intensely that if it were possible, this cup would be removed, that He wouldn't have to drink it.

And the key is to understand what the Lord referred to when He said "cup."

Era tal su agonía en aquel momento que oraba en Getsemaní, que el medico Lucas, presenta un detalle bien significativo, Luc. 22:44: *"Y estando en agonía, oraba más intensamente; y era su sudor como gotas de sangre que caían hasta la tierra"*

La **hematidrosis** es un trastorno muy excepcional en la que un ser humano suda sangre. El cual ocurre cuando la persona sufre de un elevado nivel de estrés ansiedad o tensión.

Consiste en que los vasos sanguíneos se dilatan y contraen hasta llegar a romperse, causando hemorragias en la capa de la epidermis próxima a las glándulas sudoríparas. Tras esto, la sangre se mezcla con el sudor y sale por los poros de la piel.

El Señor Jesús consiente de todo cuanto tenía que enfrentar en la cruz, estaba padeciendo un agudo dolor espiritual y emocional.

Hasta el punto que oraba intensamente, que si era posible, le fuera retirada esa copa , a fin de no tener que beberla

Y la clave está en entender: ¿a qué estaba haciendo referencia el Señor con la copa?



Many have understood Jesus' expression to mean something light and superficial.

That Jesus was afraid of facing physical suffering, torture, flogging and the cross, same as His friends' abandonment and His enemies' mocking.

But this wasn't what the Lord Jesus referred to by "cup." Jesus' physical and moral courage was tested throughout His entire ministry. It's not logical that now He would be afraid of pain, rejection, and death.

We can't imagine that Jesus would turn out to be inferior to many of His followers who with fortitude and joy faced suffering as a consequence of their love for and commitment to Christ. [So they went on their way from the presence of the Council, rejoicing that they had been considered worthy to suffer shame for His name. Act 5:41](#)

Stephen, the first Christian martyr, while he was being stoned said with courage and conviction: "Lord Jesus, receive my spirit."

But what's more, he begged the Lord to not hold this sin against his executioners. Acts 7:59-60

59 [And they went on stoning Stephen as he called upon the Lord and said, "Lord Jesus, receive my spirit!"](#)

60 [And falling on his knees, he cried out with a loud voice, "Lord, do not hold this sin against them!" And having said this, he fell asleep.](#)

Therefore we can affirm that the cup to which the Lord Jesus was referring had nothing to do with physical pain, scourging, humiliation, scorning, and desertion by His followers.

With the cup He is symbolizing being deserted by the Father, which He necessarily had to suffer in order to save His people.

Muchos han entendido esta expresión de Jesús de manera ligera y superficial.

Que Jesús tenía temor de enfrentar el sufrimiento físico, la tortura, los azotes y la cruz, así como el abandono de sus amigos y la burla de sus enemigos.

Pero no es a esto a lo que el Señor Jesús se refiere con la copa, pues el valor físico y moral de Jesús fue probado a lo largo de todo su ministerio, no es lógico que ahora tenga miedo del dolor, del rechazo y de la muerte.

No podemos imaginar tan solo que Jesús resultara inferior a muchos de sus seguidores que con entereza y gozo enfrentaron el sufrimiento como consecuencia de su amor y compromiso con Cristo, Hech. 5:41 *"Gozoso de haber sido tenidos por dignos de padecer afrenta por causa del Nombre"*

Esteban el primer mártir cristiano, mientras que era apedreado decía con valor y convicción: *"Señor Jesús, recibe mi espíritu"*.

Pero además suplico al Señor para que no tomara en cuenta el pecado de sus verdugos" Hech. 7:59-60

Por lo tanto podemos afirmar que la copa a la que hace referencia el Señor Jesús no tiene que ver con el dolor físico, con los azotes, con la humillación, con el desprecio y abandono de sus seguidores.

Con la copa está simbolizando el abandono del Padre, que necesariamente tenía que sufrir para poder salvar a su pueblo.

The fact that He had to be abandoned by the Father was what tormented His being most deeply. This was the reason for His spiritual agony, there in Gethsemane and later on Calvary, just before His death.

Why did the Father have to abandon Him at that moment?

Because Jesus Christ was taking the place that corresponded to us sinful men and women;

In other words, because Jesus at that moment was facing all the weight of justice, of divine wrath that our sin deserves.

For the prophets in the Old Testament the cup is a symbol of justice, the cup the people had to drink.

**Ezekiel 23:32** "Thus says the Lord GOD, 'You will drink your sister's cup, Which is deep and wide. You will be laughed at and held in derision; It contains much.

**33** 'You will be filled with drunkenness and sorrow, The cup of horror and desolation, The cup of your sister Samaria.

**34** 'And you will drink it and drain it. Then you will gnaw its fragments And tear your breasts; for I have spoken,' declares the Lord GOD.

But the chalice that Jesus drank in our place with His death on the cross: **Isa 53:5**

But He was pierced through for our transgressions,  
He was crushed for our iniquities;  
The chastening for our well-being *fell* upon Him,  
And by His scourging we are healed.

<sup>6</sup> All of us like sheep have gone astray,  
Each of us has turned to his own way;

But the LORD has caused the iniquity of us all  
To fall on Him.

and He Himself bore our sins in His body on the cross, ....

**1 Peter 2:24**

El hecho de tener que ser abandonado por el Padre era lo que atormentaba en lo más profundo de su ser al Señor Jesús. Esta era la razón de su agonía espiritual, allí en Getsemaní y después en calvario, justo antes de morir.

¿Por qué lo tuvo que abandonar el Padre en aquel momento?

Porque Jesucristo estaba tomando el lugar que nos correspondía a nosotros hombres y mujeres pecadores.

En otras palabras, porque Jesús en aquel momento, estaba enfrentando todo el peso del juicio, de la ira divina que nuestro pecado merece.

Los profetas del A.T., la copa es símbolo del juicio, la copa que el pueblo tenía que beber, Ezequiel 23:32-34:

*Así ha dicho Jehová el Señor: Beberás el hondo y ancho cáliz de tu hermana,*

*que es de gran capacidad; de ti se mofarán las naciones, y te escarnecerán.*

<sup>33</sup> *Serás llena de embriaguez y de dolor por el cáliz de soledad y de desolación,*

*por el cáliz de tu hermana Samaria.*

<sup>34</sup> *Lo beberás, pues, y lo agotarás, y quebrarás sus tiestos;*

*y rasgarás tus pechos, porque yo he hablado, dice Jehová el Señor.*

Pero cáliz que Jesús bebió en lugar de nosotros con su muerte en la cruz, Is. 53: 5-6:

*“Mas él herido fue por nuestras rebeliones,  
molido por nuestros pecados;*

*el castigo de nuestra paz fue sobre él,  
y por su llaga fuimos nosotros curados.*

*Todos nosotros nos descarriamos  
como ovejas,*

*cada cual se apartó por su camino;*

*mas Jehová cargó en él*

*el pecado de todos nosotros”*

*“Llevó él mismo nuestros pecados en su cuerpo, sobre el madero” 1P. 2:24*

Therefore on the cross is presented a very real separation between the Father and the Son, clearly decreed and accepted by both;

Separation due to our sins and the just retribution they deserve.

But we must keep in mind that here we stand before a great paradox (apparent contradiction).

Because at the same time we must remember that God was in Christ reconciling Himself with the world.

That is, with the abandonment of the Father there on the cross, nevertheless the unity among the blessed trinity endured.

#### CONCLUSION

Brothers, we must appreciate how far the Lord went to save us, to liberate us from eternal separation from the Father, that is, from suffering for all eternity in hell, where the worm does not die and the fire is not quenched (Mark 9:44)

The Lord would want our minds and hearts to be permanently captivated by this extraordinary manifestation of the love of Christ for us, expressed on the Cross;

And that this would be evident in our unconditional love of and joyous attachment to Christ;

That like the apostle we say and feel in our hearts, "For me to live is Christ and to die gain." (Phil 1:21)

Por lo tanto en la cruz se presentó una separación real entre el Padre y el Hijo, claro está acordada y aceptada por el Padre y el hijo.

Separación debido a nuestros pecados y la justa retribución que estos merecían.

Pero debemos tener en cuenta que aquí estamos ante una gran paradoja (aparente contradicción).

Porque a la vez debemos recordar, que Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo.

Es decir, que con todo y el abandono del Padre allí en la cruz, sin embargo la unidad de la bendita trinidad se mantuvo

#### CONCLUSION

Hermano tenemos que apreciar hasta donde llegó el Señor Jesús para salvarnos, para librarnos a nosotros de la eterna separación del Padre, es decir del sufrimiento por la eternidad en el infierno, donde el gusano no muere, y el fuego nunca se apaga (Mar. 9:44)

Quiera el Señor que nuestra mente, nuestro corazón sea definitivamente cautivado por esta extraordinaria manifestación del amor de Cristo por nosotros, expresado en la Cruz.

Y que esto se haga evidente en nuestro amor incondicional y sujeción gozosa a Cristo.

Que como el apóstol digamos y sintamos de corazón para mí el vivir es Cristo y el morir ganancia.